improve your life

MULTISPLIT-KLIMAGERÄT

R32 - WIFI

INVERTER

BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

INNENGERÄTS

ARGO DUAL 14 DCI R32
ARGO DUAL 18 DCI R32
ARGO TRIAL 21 DCI R32
ARGO TRIAL 24 DCI R32
ARGO QUADRI 28 DCI R32

Lesen Sie diese Anleitung gewissenhaft durch, bevor Sie das Klimagerät installieren und in Betrieb nehmen, und bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

V 07/21

Inhaltsverzeichnis

Bedienungsanleitung
Das kältemittel 63
Sicherheitshinweise 64
Beschreibung der Komponenten 66

Installationsanleitung
Hinweise zur installation 68
Wahl des Aufstellungsorts 69
Anforderungen an den Stromanschluss 70

Installation
Installation des Außengeräts 73
Vakuumpumpe 74

Endprüfung und Betrieb
Überprüfungen nach der Installation 77
Sicherheitsmaßnahmen für entflammbares Kühlmittel 78
Funktionsprüfung 79

Anhang
Leitungslängen 79
Verlängern der Leitungen 80

HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEREUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2012/19/EU

Nach Ablauf seiner Lebensdauer darf das Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät in die entsprechenden Sammelstellen in Ihrem Wohnort oder zu Geschäften, die diesen Service anbieten. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten verhindert Umwelt- und Gesundheitsschäden, die durch unsachgemäße Entsorgung entstehen. Zudem können die Komponenten ggf. recycelt werden, um Energie und Rohstoffe zu sparen. Diese Geräte sind in jedem Fall getrennt zu entsorgen und das Symbol mit dem durchkreuzten Mülleimer weist Sie genau darauf hin.

BEDIENUNGSANLEITUNG
DAS KÄLTEMITTEL R32

Das Innengerät ist mit brennbaren Gas R32 eingefüllt

Lesen die Anweisungen vor der Installation und Verwendung des Geräts

Lesen Sie vor der Installation des Geräts das Installationshandbuch.

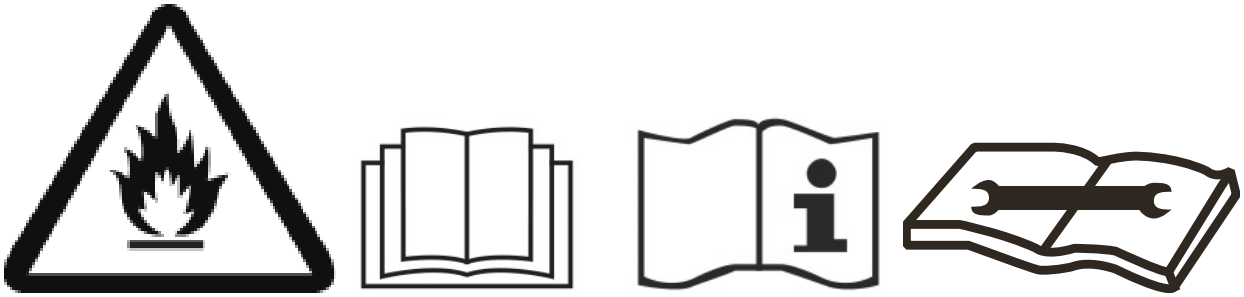
Lesen die Serviceanleitung, bevor das Gerät zu reparieren.

DAS KÄLTEMITTEL R32

- Um korrekt zu funktionieren, besitzt das Klimagerät in seinem Inneren einen Kühlkreislauf, in dem ein umweltfreundliches Kühlmittel zirkuliert: R32 = GWP (Treibhauspotential: 3)
- Dabei handelt es sich um ein nur leicht entflammbares und geruchloses Kühlmittel mit optimalen thermodynamischen Eigenschaften, die für eine hohe Energieeffizienz sorgen.

Achtung:

Angesichts der geringen Entflammbarkeit dieses Kühlmittels wird empfohlen, die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung strengstens zu befolgen.
Keine anderen als die empfohlenen Hilfsmittel zum Beschleunigen des Abtauprozesses oder zur Reinigung verwenden.
Bei Reparaturen nur die Herstellerangaben befolgen und immer einen Technibel-Kundendienst beauftragen.
Alle Reparaturen, die von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, können gefährlich sein. Das Gerät darf nicht in einem Raum mit Zündquellen im Dauerbetrieb gelagert werden. (z.B.: offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder ein eingeschalteter Elektroheizofen). Nicht durchbohren oder verbrennen.
Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als XX m2 installiert, verwendet und gelagert werden. (Siehe Tabelle „a“im Abschnitt „Sicherheitsvorgänge für brennbares Kältemittel“.)
Das Gerät enthält das entflammbare Gas R32. Achtung, die Kühlmittel sind geruchslos.



Sicherheitshinweise
ACHTUNG

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Kinder unter 3 Jahren sollten entsprechend überwacht, so dass sie nicht mit dem Bedienfeld zu spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. ohne die notwendige Erfahrung und Kenntnis gebraucht werden. Ausgenommen, diese Personen - einschließlich Kinder ab 8 Jahren - wurden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person im Gebrauch des Geräts unterwiesen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren sollten nur Ein- / Ausschalten des Gerätes unter der Bedingung, dass dies in seiner normalen Betriebsposition, die sie ausgestellt wurden Anweisungen, wie das Gerät sicher bedienen und es gelegt worden sein sind die Risiken zu verstehen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren alt sollten nicht in der Lage, die Macht zu verbinden, regeln den Betrieb oder Reinigung des Geräts oder zu tun Wartung auf sie.
- Das Gerät darf von Kindern nicht unbeaufsichtigt gereinigt oder gewartet werden.
- Schließen Sie das Klimagerät nicht an eine Steckerleiste an; dadurch kann ein Brand verursacht werden.
- Unterbrechen Sie grundsätzlich die Stromversorgung des Geräts, bevor Sie es reinigen oder einen Wartungseingriff daran ausführen.
- Spritzen Sie kein Wasser auf das Innengerät, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und das Gerät kann beschädigt werden.
- Gießen Sie kein Wasser auf die Fernbedienung.
- Versuchen Sie nicht, das Klimagerät selbst zu reparieren. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und weiterer Schäden am Gerät. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum, nachdem Sie alle im Kapitel „Fehlersuche“ beschriebenen Kontrollen durchgeführt haben.
- Verdecken Sie auf keinen Fall die Luftansaugung; das kann zu Funktionsstörungen führen.
- Wenden Sie sich an einen Fachbetrieb, wenn Sie das Klimagerät an einen anderen Ort versetzen müssen.

- Steigen Sie nicht auf die Abdeckung des Außengeräts und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- Stecken Sie keine Finger oder spitzen Gegenstände in das Luftansaug- oder -ausblasgitter. Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- Das Klimagerät muss vorschriftsgemäß geerdet werden. Im Fall einer nicht vorschriftsgemäßen Erdung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Installieren Sie grundsätzlich einen Hauptschalter in der Stromversorgungsleitung. Andernfalls können Funktionsstörungen auftreten.
- Installation und Wartung des Geräts müssen von einer Fachperson durchgeführt werden. Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- Frequenzband (e), in denen das Funkgerät 2400 MHz bis 2483,5 MHz betreibt
- Maximale Hochfrequenzleistung, die in dem / den Frequenzband (en) übertragen wird, in dem das Funkgerät arbeitet : 20dBm.

ANWEISUNG

★ Bei Rauch- oder Brandgeruch die Stromversorgung ausschalten und an ein Service-Center sich wenden.

Wenn die Betriebsstörung weiterhin besteht, kann das Gerät beschädigt werden und einen elektrischen Schlagen oder Brand verursachen.

★ Die Stromversorgung muss die spezielle Schaltung mit Schutz durch den Luftschalter übernehmen und sicherstellen, dass sie eine ausreichende Kapazität hat. Das Gerät schaltet sich je nach den Bedürfnissen des Benutzers automatisch ein oder aus: das Gerät nicht häufig ein- oder ausschalten, da es sonst schädlichen Einflüssen tragen kann.

★ Die Stromkabel und Steuerkabel dürfen nicht geschnitten oder beschädigt werden. Wenn das Netzkabel und das Steuersignalkabel beschädigt sind, müssen sie von einem professionellen Techniker ersetzt werden.

★ Die Stromversorgung muss mit einer speziellen Schaltung ausgestattet sein, um einen Brand zu verhindern.

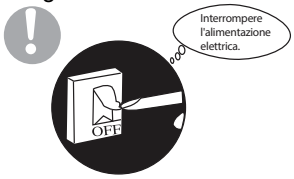
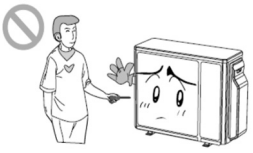
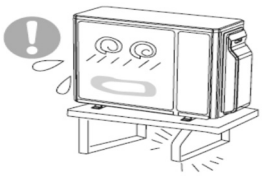
Andernfalls besteht eine Brand- oder Stromschlaggefahr.

★ Die Stromversorgung trennen, wenn das Klimagerät für längere Zeit nicht benutzt wird.

Andernfalls kann die Staubansammlung zu Überhitzung oder Feuer verursachen.

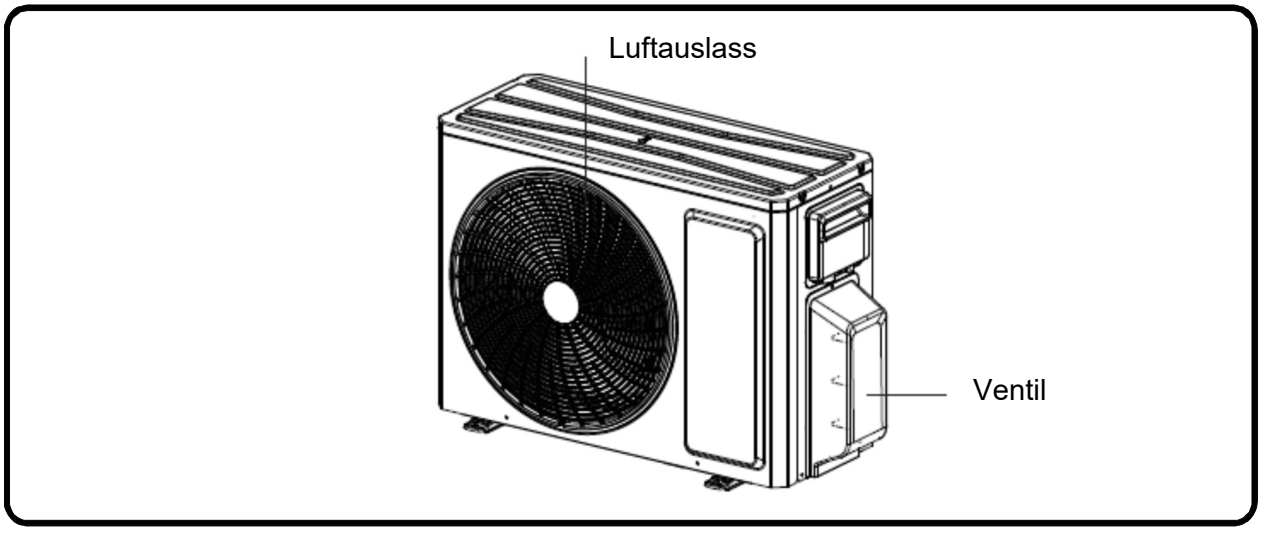
★ Das Stromkabel nicht beschädigen und kein nicht autorisiertes Kabel verwenden.

Andernfalls kann es zu Überhitzung oder Feuer verursachen.

★ Während der Reinigung des Gerätes muss der Betrieb unterbrochen und die Stromversorgung ausgeschaltet werden.  Andernfalls besteht eine Stromschlag-oder Beschädigungsgefahr.	★ Die Nennspannung dieses Gerätes beträgt 220 - 240V, 50Hz. Der Kompressor vibriert stark, wenn die Spannung zu niedrig ist und das Kühlsystem beschädigt wird. Die elektrischen Komponenten können leicht beschädigt werden, wenn die Spannung zu hoch ist.	★ Nicht versuchen, das Klimagerät selbst zu reparieren.  Eine unsachgemäße Reparatur kann zu einem Brand oder Stromschlag führen. Aus diesem Grund ist es ratsam, ein Service-Center für Reparaturen zu kontaktieren.
★ Überprüfen, ob die installierte Halterung ausreichend stabil ist.  Wenn es beschädigt ist, kann das Gerät herunterfallen und Verletzungen verursachen.	★ Auf die Außeneinheit nicht klettern oder Gegenstände darauflegen. Der Sturz der Außeneinheit kann gefährlich sein.	★ Erdung: Das Gerät muss ordnungsgemäß geerdet sein. Das Erdungskabel muss mit dem entsprechenden Gerät im Gebäude verbunden sein.

Beschreibung der Komponenten

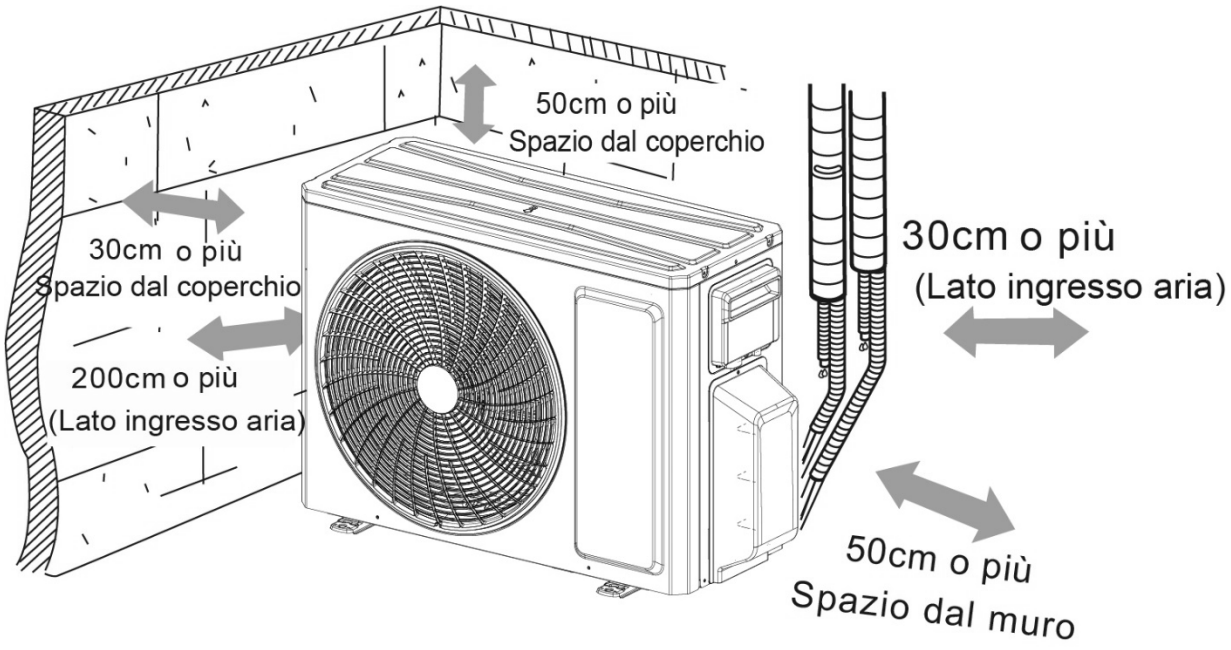
Außengerät



Betriebsgrenzen

Der Betriebsbereich für die Kühlung (Außentemperatur) des Bereichs reicht von -15 ° C bis + 43 ° C.
Der Betriebsbereich beim Heizen (Außentemperatur) des Bereichs reicht von -15 ° C bis + 24 ° C.

INSTALLATIONSANLEITUNG
Anschlussschema und Mindestabstände



30 cm o più	30 cm oder mehr
Spazio dal coperchio	Platz vom Deckel
200 cm o più	200 cm oder mehr
(Lato ingresso aria)	(Lufteinlassseite)
50 cm o più	50 cm oder mehr
Spazio dal coperchio	Platz vom Deckel
30 cm o più	30 cm oder mehr
(Lato ingresso aria)	(Lufteinlassseite)
50 cm o più	50 cm oder mehr
Spazio dal muro	Platz von der Wand

HINWEISE ZUR INSTALLATION

ACHTUNG: Sorgen Sie vor jedem Eingriff dafür, dass die Stromversorgung ausgeschaltet wird.
ACHTUNG: Tragen Sie bei Eingriffen am Gerät die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung.
ACHTUNG: Das Gerät muss entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften zu Hausinstallationen eingebaut und angeschlossen werden.
ACHTUNG: Die elektrischen Anschlüsse und die Installation des Geräts müssen von einer Person ausgeführt werden, welche die fachliche Eignung für die Installation, Änderung, Erweiterung und Wartung derartiger Anlagen besitzt und in der Lage ist, die Sicherheit und Funktionsweise der Anlage zu überprüfen.
ACHTUNG: Installieren Sie ein Schaltgerät, einen Hauptschalter oder einen Stecker, mit dem das Gerät allpolig vom Stromnetz getrennt werden kann.
ACHTUNG: nur Kupferrohre für Kältemittelanschlüsse verwenden.
ACHTUNG: Verwenden Sie für die Verbindung zwischen den Einheiten nur geglühtes und desoxidiertes Kupferrohr zur Konditionierung und Kühlung und isoliert mit expandiertem Polyethylen von min. 8 mm.

Im Folgenden sind die grundlegenden Anforderungen für eine korrekte Installation der Geräte aufgeführt. Es liegt in der Verantwortung des Anlagenerrichters, sämtliche Arbeiten sachgerecht entsprechend den jeweiligen Anforderungen auszuführen.

Installieren Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen entzündliche Gase oder stark saure bzw. alkalische Substanzen vorhanden sind, da diese die Wärmeaustauscher aus Kupfer und Aluminium sowie innen liegende Komponenten aus Kunststoff irreparabel schädigen können.
Installieren Sie das Gerät nicht in Werkstätten oder Küchen, in denen sich Öl- oder Fettdämpfe zusammen mit der aufbereiteten Luft auf den Wärmetauschern niederschlagen, die Leistung mindern oder innen liegende Komponenten aus Kunststoff beschädigen können.

- **Während der Installation oder Neupositionierung der Einheit sicher, dass der Kältemittelkreislauf aus dem angegebenen Kältemittel von Luft oder anderen Substanzen frei ist, zu halten.**
- **Das Vorhandensein von Luft oder anderen Fremdstoffen im Kältemittelkreislauf führt zu erhöhtem Systemdruck oder zu einem Ausfall des Kompressors, was zu Schäden führt.**
- **Bei der Installation oder das Gerät verlagern, nicht geladen Kältemittel nicht die Nummer auf dem Typenschild nicht passende oder Kühlmittel nicht identifiziert. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen oder Unfällen kommen.**
- **Wenn Kältemittel zurückgewonnen werden muss, stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Kühlmodus befindet, wenn es übertragen oder repariert werden soll. Schließen Sie dann das Ventil auf der Hochdruckseite (Flüssigkeitsventil) vollständig. Ca. 30-40 Sekunden später vollständig schließt das Ventil auf der Niederdruckseite (Gasventil), das Gerät sofort stoppen und die Stromversorgung trennen. Die Zeit für die Kältemittelrückgewinnung sollte 1 Minute nicht überschreiten.**
- **Wenn die Kältemittelrückgewinnung zu lange dauert, kann Luft angesaugt werden, was zu einem Druckanstieg oder einem Ausfall des Kompressors führt, was zu Verletzungen führen kann.**
- **Während des Kältemittelrückgewinnungs-, stellen Sie sicher, dass das Flüssigkeitsventil und das Gasventil vollständig geschlossen ist und die Leistung vor der Trennung die Verbindungsleitung getrennt ist.**
- **Wenn der Kompressor zu arbeiten beginnt, wenn das Absperrventil geöffnet ist und die Verbindungsleitung nicht angeschlossen ist, wird die Luft angesaugt wird, und eine Erhöhung des Druck oder das Brechen des Kompressors verursachen, was zu Verletzungen führen kann.**

- **Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass das Verbindungsrohr fest angeschlossen ist, bevor der Kompressor läuft.**
- **Verbieten Sie die Installation des Geräts an einem Ort, an dem ätzende Gase oder brennbare Gase austreten könnten.**
- **Wenn Gas aus dem Gerät austritt, können Explosionen und andere Unfälle auftreten.**
- **Verwenden Sie keine Verlängerungskabel für elektrische Verbindungen. Wenn das Stromkabel nicht lang genug ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes lokales Servicecenter und fragen Sie nach einem geeigneten Stromkabel.**
- **Eine unzureichende Verdrahtung kann einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen.**
- **Verwenden Sie die angegebenen Kabeltypen für elektrische Verbindungen zwischen Innen- und Außengeräten. Sichern Sie die Kabel so, dass ihre Klemmen keinen äußeren Belastungen ausgesetzt sind.**
- **Elektrokabel mit unzureichender Kapazität, falsche Kabelverbindungen und unsichere Kabelklemmen können einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen.**

Wahl des Aufstellungsorts

Grundlegende Anforderungen	Innengerät
Installieren Sie das Gerät aufgrund möglicher Störungen nicht an folgenden Orten: Orte mit starken Wärmequellen, Dämpfen, entzündlichen oder explosiven Gasen. 1. Orte mit Hochfrequenzgeräten (z. B. Schweißgeräte, medizinische Apparaturen). 2. Orte in Meeresnähe. 3. Orte mit Ölnebeln oder Dämpfen. 4. Orte mit schwefeligen Gasen. 5. Sonstige Orte mit speziellen Einsatzbedingungen. Gebrauchen Sie das Gerät nicht in direkter Nähe von Waschküchen, Bädern, Duschen oder Swimming-Pools.	1. In der Nähe der Luftansaug- und -ausblasöffnung dürfen sich keine Hindernisse befinden. 2. Wählen Sie einen Ort, an dem das Kondenswasser leicht ablaufen kann, ohne die Nachbarschaft zu stören. 3. Wählen Sie für den Anschluss des Außengeräts einen gut zugänglichen Ort in der Nähe einer elektrischen Steckdose. 4. Wählen Sie eine Position außerhalb der Reichweite von Kindern. 5. Die Wand am Aufstellungsort muss das Gewicht des Innengeräts tragen können, ohne die Übertragung von Schall und Vibrationen zu verstärken. 6. Das Gerät muss in mindestens 2,5 m Höhe über dem Fußboden installiert werden. 7. Installieren Sie das Innengerät nicht direkt über einem elektrischen Gerät. 8. Halten Sie möglichst einen gewissen Abstand zu Leuchtstofflampen ein.
Außengerät	
1. Wählen Sie eine Position, in der das Geräusch und der Abluftstrom des Außengeräts nicht die Nachbarn stört. 2. Der Aufstellungsort muss trocken und luftig sein; das Außengerät darf keiner direkten Sonneneinstrahlung oder starkem Wind ausgesetzt sein. 3. Die Wand am Aufstellungsort muss das Gewicht des Außengeräts tragen können. 4. Vergewissern Sie sich, dass die Installation die im Anschlussplan angegebenen Anforderungen bezüglich der Mindestabstände erfüllt. 5. Wählen Sie eine Position außerhalb der Reichweite von Kindern und in ausreichendem Abstand zu Haustieren und Pflanzen. Errichten Sie, falls dies nicht möglich ist, einen Schutzzaun.	

Anforderungen an den Stromanschluss

Sicherheitsvorschriften

1. Halten Sie bei der Installation des Geräts die einschlägigen Sicherheitsvorschriften für elektrische Anlagen ein.
2. Verwenden Sie einen Stromkreis und einen Hauptschalter, die den einschlägigen Sicherheitsvorschriften entsprechen.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung auf die Anforderungen des Klimageräts abgestimmt ist. Eine instabile Stromversorgung oder eine fehlerhafte Verkabelung können Störungen verursachen. Installieren Sie geeignete Anschlusskabel, bevor Sie das Klimagerät in Betrieb nehmen.
4. Schließen Sie Phasenleiter, Nullleiter und Erdung direkt in der elektrischen Steckdose an.
5. Vergewissern Sie sich, dass Sie immer erst die Stromversorgung unterbrechen, bevor Sie Arbeiten am Stromkreis und an den Sicherheitseinrichtungen ausführen. Stellen Sie bei Modellen mit Netzstecker sicher, dass der Stecker nach der Installation bequem zugänglich ist.
6. Schließen Sie die Stromversorgung erst an, nachdem der Einbau des Geräts abgeschlossen ist.
7. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Ein schadhaftes Netzkabel muss vom Hersteller, dem Verkäufer oder einem Elektrofachmann ausgetauscht werden, um jedes Risiko zu vermeiden.
8. Da die Temperatur des Kältemittelkreislaufs sehr hoch ist, muss das Anschlusskabel in ausreichendem Abstand zum Kupferrohr verlaufen.
9. Das Gerät muss entsprechend den geltenden Bestimmungen über Elektroinstallationen installiert werden.
10. Die Installation muss entsprechend den einschlägigen Vorschriften von einer Fachperson vorgenommen werden.

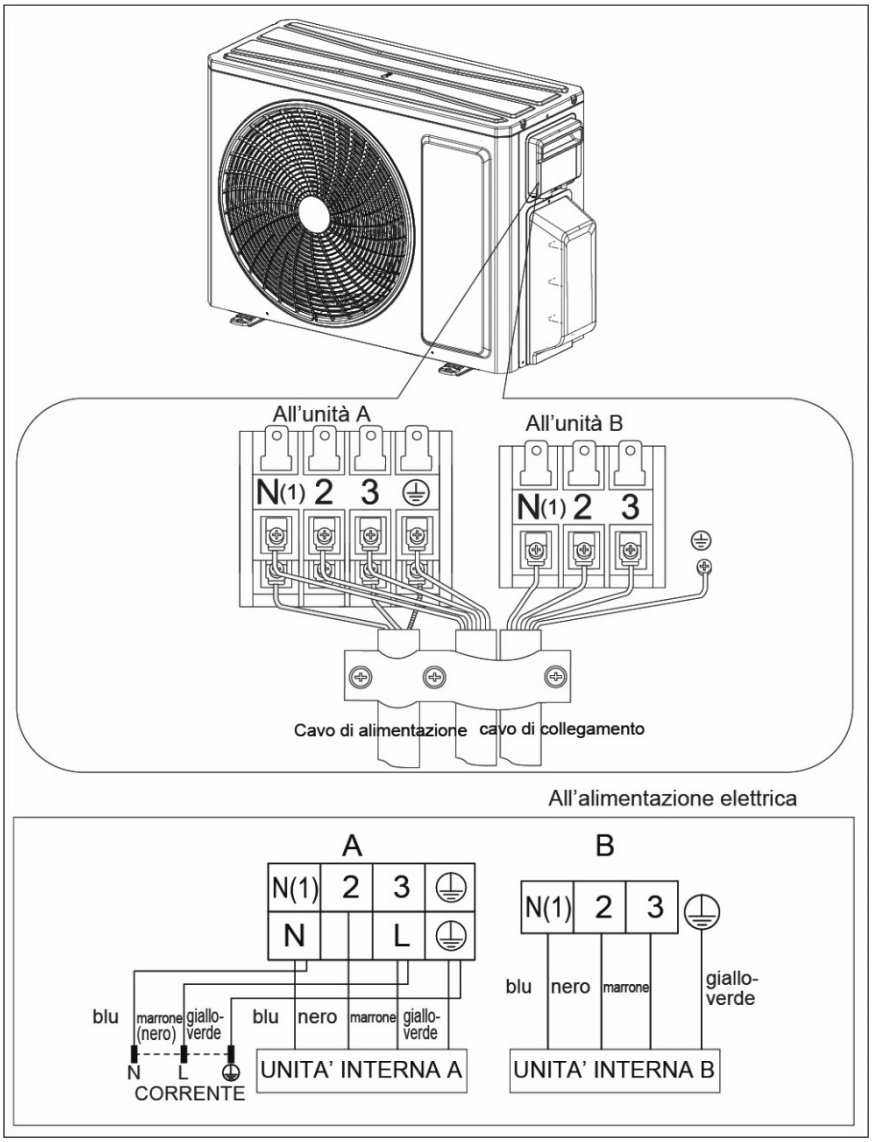
Das Gerät ist mit leicht entflammbarem Kältemittel R32 befüllt. Durch unsachgemäße Behandlung des betreffenden Gases können Menschen und Materialien schwer beschädigt werden. Weitere Details zu diesem Kältemittel finden Sie am Anfang dieser Anleitung.

Erdung

1. Das Klimagerät ist ein elektrisches Haushaltsgerät der Klasse I. Es muss von einem Elektrofachmann fachgerecht mit eine Erdung angeschlossen werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vorschriftsgemäß geerdet ist, da andernfalls die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.
2. Das gelb-grüne Kabel des Klimageräts und das Erdungskabel dürfen nicht für andere Zwecke als zur Erdung verwendet werden.
3. Der Erdungswiderstand muss den Sicherheitsvorschriften des Anwenderlands über Elektroinstallationen entsprechen.
4. Das Gerät muss so positioniert sein, dass der Netzstecker einwandfrei zugänglich ist.
5. In den Stromanschluss muss ein allpoliger Trennschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm eingesetzt sein.
6. Stecken Sie einen Netzschalter mit ausreichender Leistung ein. Der Luftschalter muss eine magnetische und thermische Funktion zum Schutz vor Kurzschlüssen und Überlastungen aufweisen. (Achtung: Verwenden Sie nicht nur die Sicherung, um den Stromkreis zu schützen.)

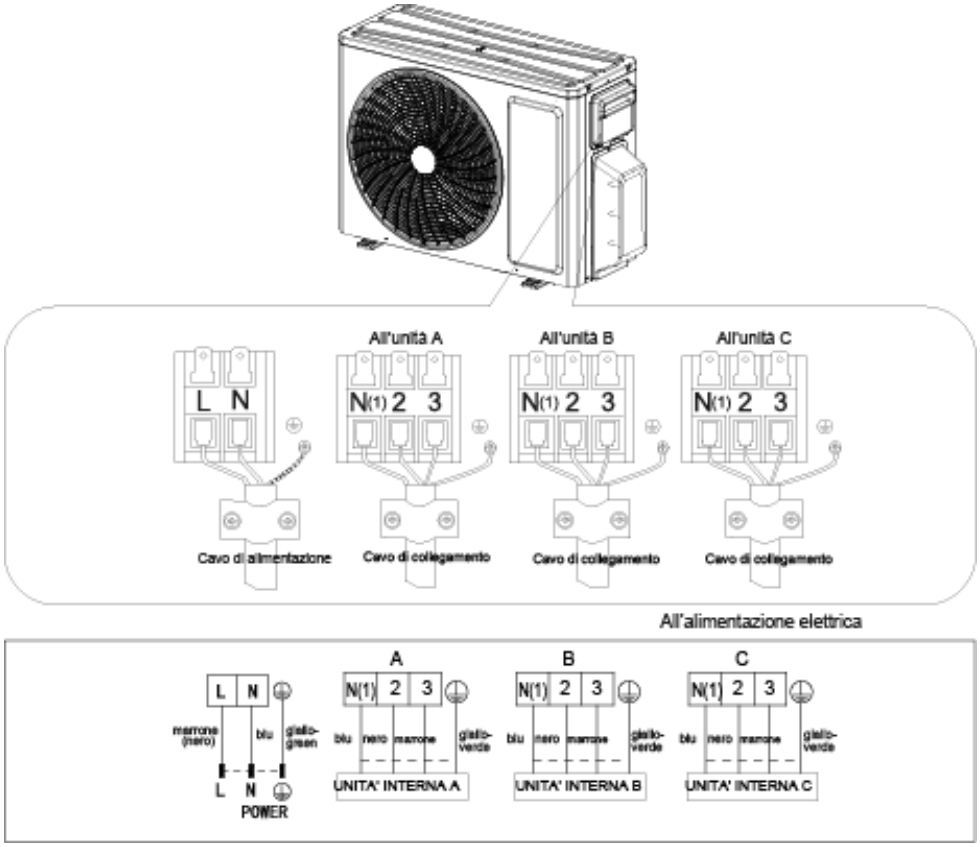
Klimaanlage	Stromschalter Strom
14-18K	16A
21-24-28K	25A

ARGO DUAL 14 DCI R32 – ARGO DUAL 18 DCI R32



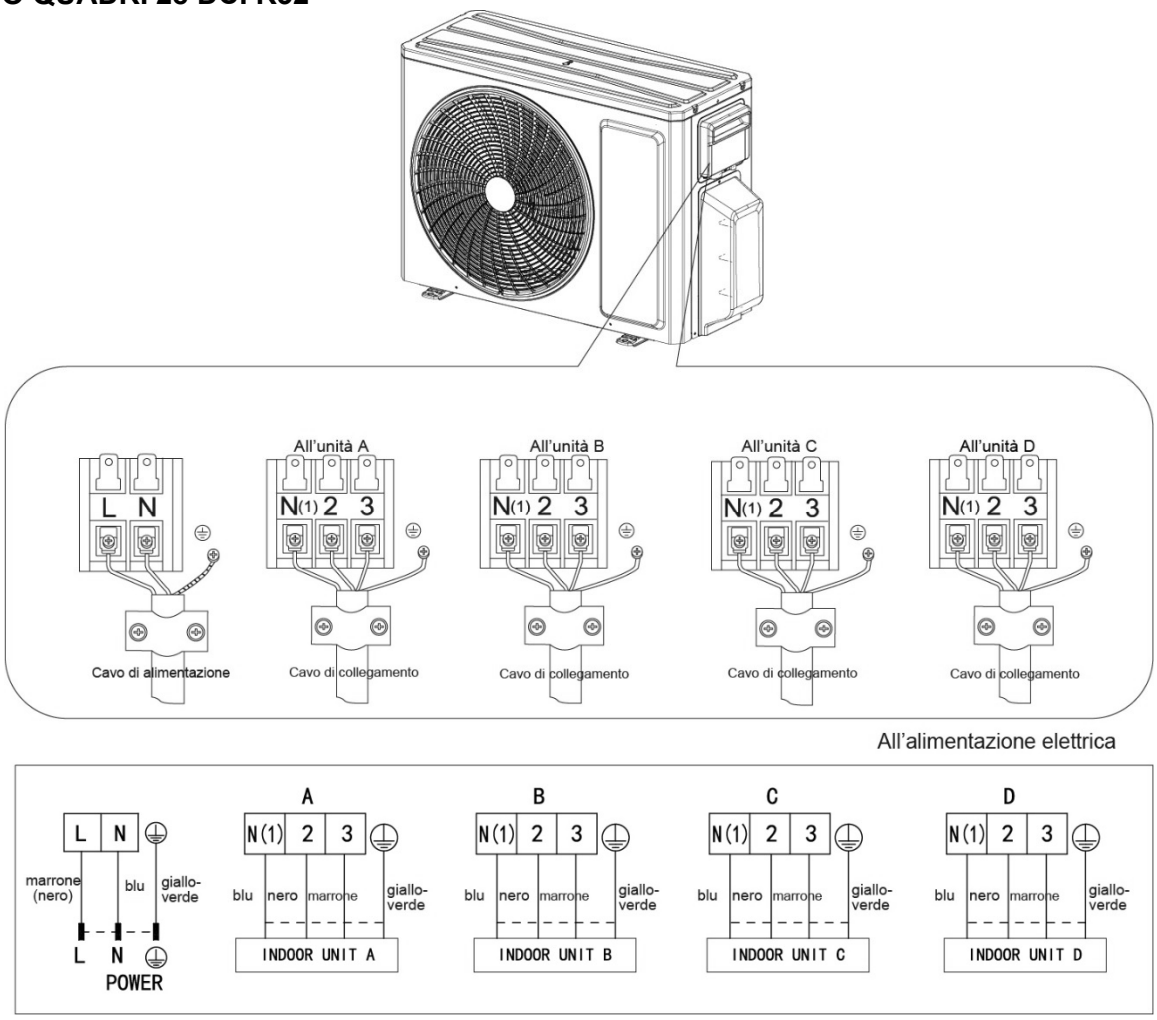
Cavo di alimentazione	Netzkabel
Cavo di collegamento	Verbindungskabel
All'unità A	Zu Einheit A
All'unità B	Zu Einheit B
Marrone (nero)	Braun (schwarz)
Giallo-verde	Gelb- Grün
Unità interna A	Innengerät A
Unità interna B	Innengerät B
Corrente	elektrischer Strom

ARGO TRIAL 21 DCI R32 – ARGO TRIAL 24 DCI R32



Cavo di alimentazione	Netzkabel
Cavo di collegamento	Verbindungskabel
All'unità A	Zu Einheit A
All'unità B	Zu Einheit B
Marrone (nero)	Braun (schwarz)
Giallo-verde	Gelb- Grün
Unità interna A	Innengerät A
Unità interna B	Innengerät B
Corrente	elektrischer Strom

ARGO QUADRI 28 DCI R32



Cavo di alimentazione	Netzkabel
Cavo di collegamento	Verbindungskabel
All'unità A	Zu Einheit A
All'unità B	Zu Einheit B
Marrone (nero)	Braun (schwarz)
Giallo-verde	Gelb- Grün
Unità interna A	Innengerät A
Unità interna B	Innengerät B
Corrente	elektrischer Strom

Installation des Außengeräts

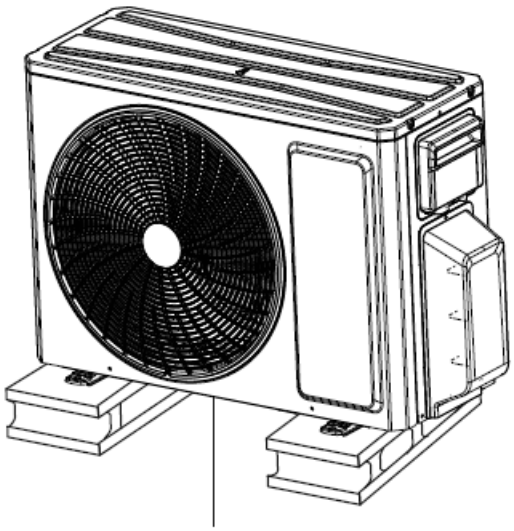
Für sämtliche Anschlüsse sind die zum Lieferumfang des Geräts zählenden Schaltpläne einzusehen. Sollte das Außengerät auf einer höheren Ebene im Vergleich zum Innengerät angeschlossen werden, ist ein Siphon vorzusehen. Die Installation des Außengeräts erfolgt im Freien in einwandfrei waagrechter Position und unter Berücksichtigung der erforderlichen Mindestabstände für den Luftdurchfluss und die Ausführung eventueller Wartungsarbeiten. Das Gerät wird mit entsprechend behandelten Materialien zur Gewährleistung der Witterungsbeständigkeit gefertigt, d.h., ein weiterer Schutz ist nicht erforderlich. Dagegen ist zu prüfen, ob das Wärmetauschregister nicht der Gefahr von Hagelschlag ausgesetzt ist. Soll das Gerät an der Wand befestigt werden, sind Bügel geeigneter Größe zu verwenden, die das Gewicht des Geräts tragen können. Das sich während des Heizbetriebs bildende Kondenswasser kann durch Rückgriff auf die hierzu vorgesehene Vorrüstung zu einem Abfluss geleitet werden.

Befestigen Sie den Außengerätehalter

1.Wählen Sie den Standort des Systems basierend auf der Struktur des Hauses.
2.Befestigen Sie die Halterung des Außengeräts in der gewählten Position mit Expansionsschrauben.

Hinweis:

• Treffen Sie bei der Installation des Außengeräts ausreichende Schutzmaßnahmen.
• Stellen Sie sicher, dass der Ständer mindestens das Vierfache des Gewichts des Geräts tragen kann.
• Das Außengerät muss mindestens 3 cm über dem Boden platziert werden, um die Abflussverbindung zu installieren.
• Für das Gerät mit einer Kältemittelkapazität von 2300 W ~ 5000 W sind 6 Expansionsschrauben erforderlich. Für das Gerät mit einer Kühlleistung von 6000 W ~ 8000 W sind 8 Expansionsschrauben erforderlich. Für das Gerät mit einer Kältemittelkapazität von 10000 W ~ 16000 W sind 10 Expansionsschrauben erforderlich.



Mindestens 3 cm vom Boden entfernt

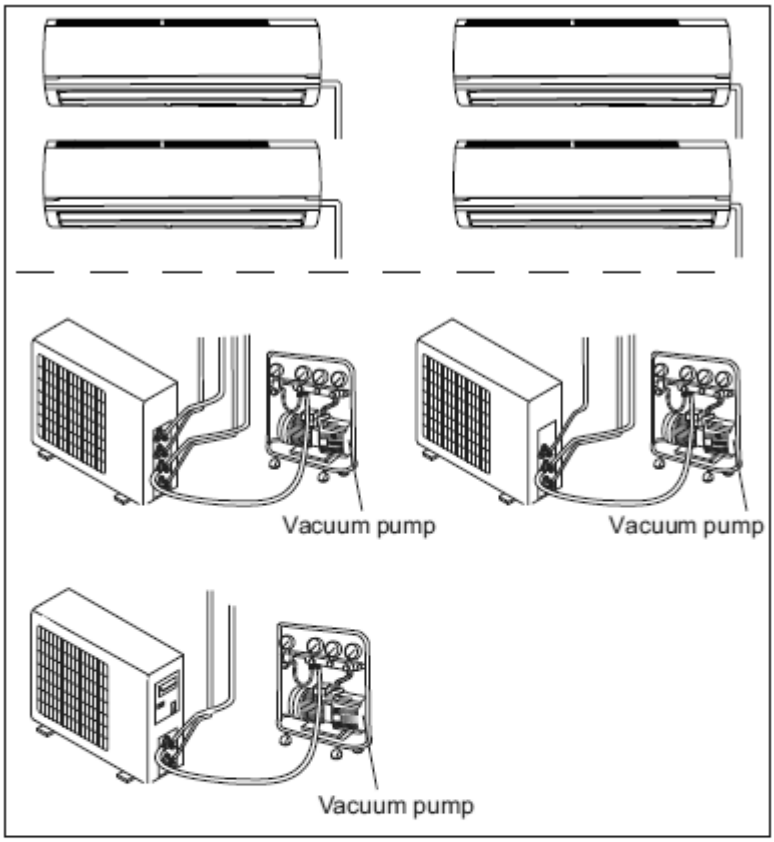
Vakuumpumpe

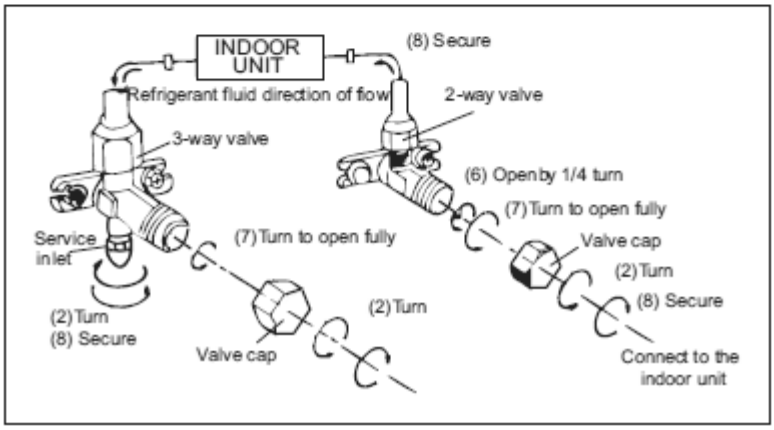
Verwendung der Vakuumpumpe

• Entfernen Sie die Flüssigkeitsventil- und Gasventilkappen sowie die Kältemittel-Ladeanschlussmutter.
• Schließen Sie das Piezometer-Füllrohr an die Kältemittelfüllöffnung des Gasventils an. Schließen Sie dann den anderen Einlassschlauch an die Vakuumpumpe an.
• Öffnen Sie das Piezometer vollständig und lassen Sie es 10-15 Minuten laufen, um zu überprüfen, ob der Piezometerdruck -0,1 MPa bleibt.
• Schließen Sie die Vakuumpumpe und halten Sie diesen Zustand 1-2 Minuten lang, um zu überprüfen, ob der Piezometerdruck -0,1 MPa bleibt. Wenn der Druck abfällt, können Undichtigkeiten auftreten.

• Entfernen Sie das Piezometer, öffnen Sie die Nadel des Flüssigkeitsventils und des Gasventils mit dem internen Inbusschlüssel vollständig.
• Ziehen Sie die Schraubkappen der Ventile und die Kältemittelfüllöffnung fest.
• Positionieren Sie den Griff neu

Durchmesser (mm)	Anzugsmoment (N.m)
1/4"	15-20
3/8"	35-40
1/2"	45-50
5/8"	60-65
3/4"	70-75





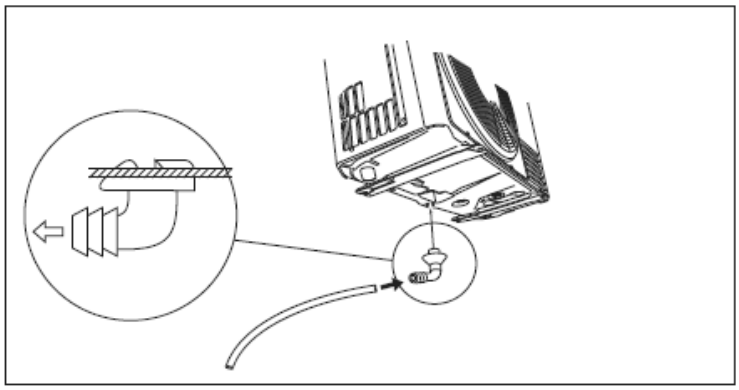
Vaacum pump	Vakuumpump
INDOOR UNIT	INNENEINHEIT
Refrigerant fluid direction of flow	Durchflussrichtung der Kältemittelflüssigkeit
3-way valve	3-Wege-Ventil
Service inlet	Serviceeinlass
Turn	Wende
Valve cap	Ventilkappe
Secure	Sichern
Turn to open fully	Zum vollständigen Öffnen drehen
2-way valve	2-Wege-Ventil
Open by ¼ turn	Öffnen Sie um 1/4 Umdrehung
Connect to indoor unit	An das Innengerät anschließen

Leckerkennung

Mit einem Dichtheitsprüfer auf Undichtigkeiten prüfen. Wenn Sie keine Dichtheitsprüfung haben, können Sie Seifenwasser verwenden. Stellen Sie Seifenwasser an die Stelle, an der vermutlich länger als 3 Minuten ein Leck vorliegt. Wenn Blasen austreten, liegt ein Leck vor.

Installieren Sie die Ablaufarmatur und den Ablaufschlauch

Befestigen Sie das Gerät mit Schrauben an einem flachen, festen Boden. (nur für Modell mit Wärmepumpe)
Kondensation wird erzeugt und fließt aus dem Außengerät, wenn das Gerät im Heizmodus betrieben wird. Installieren Sie einen Abflussanschluss, um die Nachbarn nicht zu stören und die Umwelt zu respektieren
und ein Abflussrohr, um das Kondenswasser zu leiten. Installieren Sie die Ablaufarmatur und die Gummischeibe am Gehäuse des Außengeräts und schließen Sie einen Ablaufschlauch an, wie in der Abbildung gezeigt.
Die Kältemittelleitungen dürfen die maximale Höhe von 15 m nicht überschreiten.
Die Summe der Kapazitätscodes des Innengeräts sollte zwischen 50% und 150% der des Außengeräts liegen.
HINWEIS: Bezüglich der Form der Ablassverbindung beziehen Sie sich bitte auf das aktuelle Produkt. Installieren Sie die Ablassverbindung nicht an einem sehr kalten Ort. Andernfalls friert es ein und verursacht eine Fehlfunktion.



Überprüfungen nach der Installation

Überprüfung	Mögliche Störung
Ist das Gerät stabil montiert?	Das Gerät kann herunterfallen, verrutschen oder ein lautes Geräusch erzeugen.
Haben Sie den Kühlmittelverlust getestet?	Gefahr von Kondenswasserbildung und abtropfendem Wasser.
Ist die thermische Isolierung der Leitungen ausreichend?	Gefahr von Kondenswasserbildung und abtropfendem Wasser.
Wird das Wasser einwandfrei abgeleitet?	Gefahr von Kondenswasserbildung und abtropfendem Wasser.
Entspricht die Anschlussspannung der auf dem Geräteschild angegebenen Spannung?	Gefahr von Funktionsstörungen und Schäden der Komponenten.
Wurden die Elektrokabel und die Kältemittelleitungen korrekt installiert?	Gefahr von Funktionsstörungen und Schäden der Komponenten.
Ist das Gerät vorschriftsgemäß geerdet?	Gefahr von Kriechströmen.
Erfüllt das Anschlusskabel die technische Spezifikation?	Gefahr von Funktionsstörungen und Schäden der Komponenten.
Sind Hindernisse im Bereich der Anström- und Ausblasöffnung der Luft vorhanden?	Die Kühlleistung (Heizleistung) ist evtl. unzureichend.
Wurden der Staub und andere Rückstände entfernt, die bei der Installation angefallen sind?	Gefahr von Funktionsstörungen und Schäden der Komponenten.
Sind die Ventile von gasförmigem und flüssigem Kältemittel der Verbindungsleitung vollständig geöffnet?	Die Kühlleistung (Heizleistung) ist evtl. unzureichend.
Wurden der Einlass und der Auslass der Schlauchbohrung verdeckt?	Gefahr von Kondenswasserbildung und abtropfendem Wasser.

Sicherheitsmaßnahmen für entflammbares Kühlmittel

Qualifikationsanforderungen für Installation und Wartung

- Alle, die Arbeiten am Kühlkreislauf ausführen, müssen eine Zulassung besitzen, um korrekt und sicher mit brennbaren Kühlmittel umgehen zu können.
- Der Kühlmittelkreislauf kann nur repariert werden, wenn die Vorgaben des Geräteherstellers befolgt werden.

Installationshinweise

- Es ist nicht erlaubt, das Klimagerät in einem Raum zu verwenden, in dem sich offene Flammen oder eingeschaltete Wärmequellen (Heizofen) befinden.
- Keine Löcher in den Kreislauf bohren, die Verbindungsleitung nicht in Brand setzen.
- Das Klimagerät muss in einem Raum mit einer größeren Fläche als der auf dem Typenschild oder der untenstehenden Tabelle A angegebenen installiert werden.
- Nach der Installation muss zwingend die Dichtigkeit überprüft werden.

TABELLE A- Mindestraumgröße (m^2)

	Füllmenge(kg)	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
Mindest-raum-größe (m^2)	Montage auf dem Boden	/	14.5	16.8	19.3	22	24.8	27.8	31	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
	Montage am Fenster	/	5.2	6.1	7	7.9	8.9	10	11.2	12.4	13.6	15	16.3	17.8	19.3
	Montage an der Wand	/	1.6	1.9	2.1	2.4	2.8	3.1	3.4	3.8	4.2	4.6	5	5.5	6
	Montage an der Decke	/	1.1	1.3	1.4	1.6	1.8	2.1	2.3	2.6	2.8	3.1	3.4	3.7	4

Wartungshinweise

- Prüfen, ob der Wartungsbereich oder die Fläche des Raums den Anforderungen auf dem Typenschild entsprechen, da die Wartung nur dann ausgeführt werden darf.
- Überprüfen, dass der Wartungsbereich gut belüftet ist. Die kontinuierliche Belüftung muss während des ganzen Betriebs beibehalten werden.
- Überprüfen, ob sich eine Wärmequelle oder eine potentielle Wärmequelle im Wartungsbereich befindet. Offene Flammen sind im Wartungsbereich verboten und es muss ein „Rauchen verboten“-Schild aufgehängt werden.
- Überprüfen, ob das Hinweisschild in guten Zustand ist, anderenfalls muss es ersetzt werden.

Schweißarbeiten

- Falls es notwendig sein sollte, die Leitungen des Kühlkreislaufs während der Wartungsarbeiten zu durchtrennen oder zu schweißen, müssen die folgenden Schritte ausgeführt werden:
  a) Die Einheit ausschalten und vom Stromnetz trennen
  b) Das Gas auffangen
  c) Mit der Vakuumpumpe ein Vakuum erzeugen
  d) Die Leitungen mit N2-Gas reinigen
  e) Durchtrennen und schweißen oder
  f) Die Maschine zum Schweißen zum Kundendienstzentrum bringen
- Das Kühlmittel sollte in einem speziellen Aufbewahrungsbehälter aufgefangen werden.
- Sicherstellen, dass sich in der Nähe des Vakuumpumpenausgangs keine offenen Flammen befinden und dass die Umgebung gut belüftet ist.

Den Kühlkreislauf füllen

- Speziell für R32 geeignete Werkzeuge verwenden, um das Kühlmittel einzufüllen. Sicherstellen, dass die verschiedenen Kühlmittel sich nicht gegenseitig verunreinigen.
- Der Kühlmitteltank muss während des Auffüllens des Kühlkreislaufs aufrecht gehalten werden.
- Das Etikett auf der Anlage anbringen, nachdem sie befüllt wurde.
- Nicht bis zum Äußersten befüllen.

- Nach dem Befüllen und vor der Betriebsprüfung kontrollieren, ob Lecks vorhanden sind; eine weitere Leckprüfung muss ausgeführt werden, wenn das Kühlmittel abgelassen wird.

Sicherheitsvorschriften für den Transport und die Lagerung

- Vor dem Ablassen und vor dem Öffnen des Containers den Melder für brennbares Gas verwenden.
- Kein Feuer und nicht rauchen.
- Gemäß den örtlichen Bestimmungen und Gesetzen.

ENDPRÜFUNG UND BETRIEB

Vorbereitung für Funktionstests

- Der Kunde genehmigt die Klimaanlage.
- Geben Sie dem Kunden die wichtigen Hinweise der Klimaanlage.

Funktionsprüfung

Schließen Sie die Stromversorgung an und drücken Sie die Taste ON/OFF der Fernbedienung, um den Gerätebetrieb zu starten.
Drücken Sie die Taste MODE, wählen Sie nacheinander die Betriebsarten AUTO, COOL, DRY, FAN und HEAT und prüfen Sie, ob das Klimagerät vorschriftsgemäß funktioniert.
Bei einer Raumtemperatur unter 16 °C kann das Klimagerät nicht in den Kühlmodus umschalten.

BLINDDARM

Rohrleitungskonfiguration

1. Standardlänge des Verbindungsschlauchs: 5 m.
2. Mindestlänge des Verbindungsrohrs: 3 m.
Für das Gerät mit einem 5 m langen Verbindungsrohr gibt es keine Begrenzung für die durchschnittliche Länge des Rohrs. Bei Geräten mit Standard-Verbindungsrohr von 7,5 m und 8 m beträgt die Mindestlänge des Verbindungsrohrs 3 m.
3. Maximale Länge des Verbindungsrohrs

Kapazität	Maximale Länge des Verbindungsrohrs	Maximale Länge des Verbindungsrohrs (einzelnes Innengerät)
14K-18K	40	20
21-24K	60	20
28K	70	20

1. Methode zur Berechnung der zusätzlichen Füllmenge an Öl und Kältemittel mit dem verlängerten Verbindungsrohr: Wenn die Länge des Verbindungsrohrs im Vergleich zur Standardlänge um 10 m erhöht wird, fügen Sie 5 ml Kältemittelöl pro 5 m hinzugefügtem Rohr hinzu.
Methode zur Berechnung der Menge der zusätzlichen Kältemittelfüllung (Flüssigkeitsleitung):

1. Menge der zusätzlichen Kältemittelfüllung = zusätzliche Länge des Flüssigkeitsrohrs x zusätzliche Menge der Kältemittelfüllung pro Meter.
2. Fügen Sie basierend auf der Standardrohrlänge das Kältemittel gemäß den in der obigen Tabelle angegebenen Anforderungen hinzu
Methode zur Berechnung der Menge der zusätzlichen Kältemittelfüllung (Flüssigkeitsleitung):
Menge der zusätzlichen Kältemittelfüllung = zusätzliche Länge der Flüssigkeitsleitung x zusätzliche Menge der Kältemittelfüllung pro Meter.

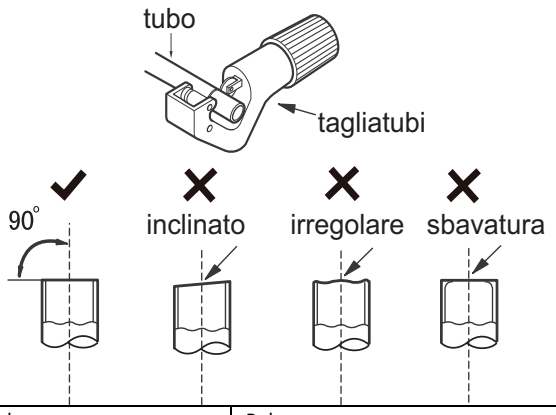
Warnung! Notieren Sie die zusätzliche Gebühr auf der speziellen Platte, die am Außengerät angebracht ist.

	Verbindungsrohrdurchmesser		Kältemittel nachfüllen R32
	Flüssigkeitsleitung (mm)	Gasleitung (mm)	(g/m)
9-12K	Φ6,35	Φ9,52	16

Verlängern der Leitungen

Hinweis:
Eine nicht korrekte Ausführung der Leitungsverlängerung ist die Hauptursache für Kältemittelverluste. Gehen Sie wie folgt vor:

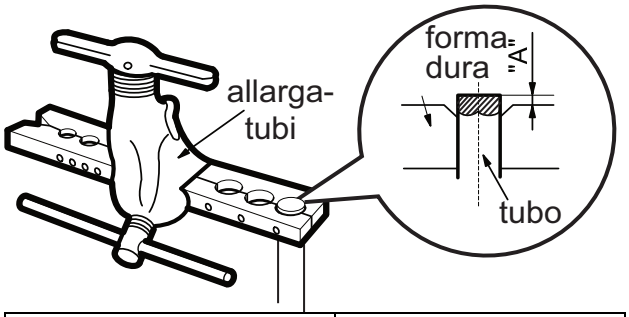
1. Rohr ablängen
• Ermitteln Sie die Rohrlänge in Funktion des Abstands zwischen Innengerät und Außengerät.
• Längen Sie das Rohr mit einem Rohrschneider ab.



tubo	Rohr
tagliatubi	Rohrschneider
inclinato	schräg
irregolare	nicht glatt
sbavatura	Grat

2. Grate entfernen
• Entfernen Sie die Grate mit einer Feile und verhindern Sie, dass Metallspäne in das Rohr gelangen.

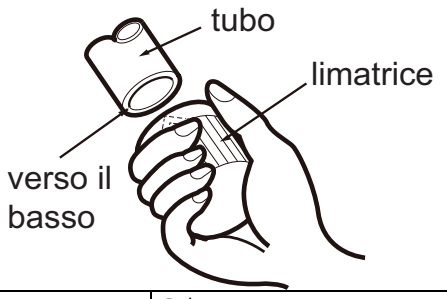
5. Öffnung aufweiten
Weiten Sie die Öffnung mit einem Rohraufweiter auf.



allargatubi	Rohraufweiter
forma dura	Gegenstück
tubo	Rohr

Hinweis:
• Wert A variiert je nach Durchmesser:

Außendurchmesser (mm)	A (mm)	
	Max.	Min.
6,35 (1/4")	1,3	0,7
9,52 (3/8“)	1,6	1,0
12,7 (1/2")	1,8	1,0
15,88 (5/8")	2,4	2,2



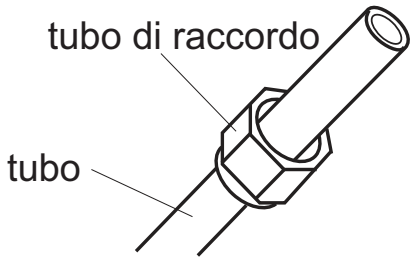
tubo	Rohr
limatrice	Feile
verso il basso	nach unten

3. Isolierschlauch befestigen

4. Überwurfmutter anbringen

• Nehmen Sie die Überwurfmutter von der Verbindungsleitung zwischen Innengerät und Ventil des Außengeräts ab.

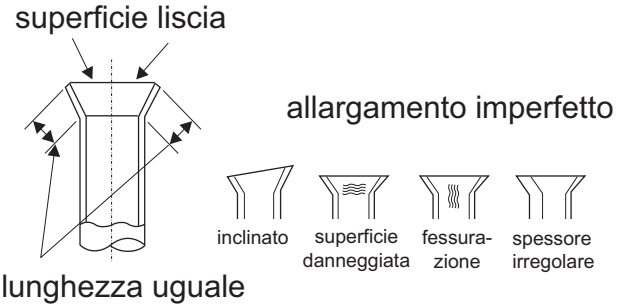
Ziehen Sie die Überwurfmutter auf das Rohr auf.



tubo di raccordo	Verbindungsleitung
tubo	Rohr

6. Inspektion

Überprüfen Sie die Qualität der Aufweitung. Weiten Sie das Rohr im Fall von Mängeln erneut wie oben beschrieben auf.



superficie liscia	Glatter Rand
allargamento imperfetto	Mangelhafte Aufweitung
lunghezza uguale	Gleiche Länge
inclinato	schräg
superficie danneggiata	Rand beschädigt
fessurazione	Riss
spessore irregolare	Dicke ungleich

EG-VERORDNUNG 517/2014 - F-GAS

Das Gerät enthält 32, ein fluoriertes Treibhausgas mit dem Treibhauspotential (GWP) = 675.
Kältemittel R32 darf nicht in die Umwelt gelangen.

DUAL 14 DCI R32 - Kg. 0,75 = Tonn CO_2 equiv. 0,51

DUAL 18 DCI R32 - Kg. 0,90 = Tonn CO_2 equiv. 0,61

TRIAL 21 DCI R32 - Kg. 1,60 = Tonn CO_2 equiv. 1,08

TRIAL 24 DCI R32 - Kg. 1,70 = Tonn CO_2 equiv. 1,147

QUADRI 28 DCI R32 - Kg. 1,80 = Tonn CO_2 equiv. 1,215

improve your life

www.argoclima.com